

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何內容而產生或因依賴有關內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國石化儀征化纖股份有限公司

SINOPEC YIZHENG CHEMICAL FIBRE COMPANY LIMITED

(在中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股票代號:1033)

二零一一年年度報告摘要

中國石化儀征化纖股份有限公司(“本公司”)董事會、監事會及董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。本年度報告摘要摘自年度報告全文，投資者欲瞭解詳細內容，應閱讀年度報告全文。

中國石化儀征化纖股份有限公司董事會謹此呈上本公司及其附屬公司(“本集團”)截至二零一一年十二月三十一日止年度經審核年度業績。

一、公司基本情況簡介

1. 公司法定名稱 : 中國石化儀征化纖股份有限公司
公司英文名稱 : Sinopec Yizheng Chemical Fibre Company Limited
公司簡稱 : 儀征化纖
英文縮寫 : YCF
2. 法定代表人 : 盧立勇先生
3. 註冊和辦公地址 : 中華人民共和國(“中國”)江蘇省儀征市
郵政編碼 : 211900
電話 : 86-514-83232235
傳真 : 86-514-83233880
互聯網網址 : <http://www.ycfc.com>
電子信箱 : csso@ycfc.com
4. 董事會秘書 : 吳朝陽先生
董事會助理秘書 : 石敏小姐
聯繫地址 : 中國江蘇省儀征市
中國石化儀征化纖股份有限公司
董事會秘書室
電話 : 86-514-83231888
傳真 : 86-514-83235880
電子信箱 : csso@ycfc.com

5. 境內信息披露報紙：《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》
香港聯交所指定的信息披露國際互聯網網址：<http://www.hkexnews.hk>

登載年度報告的中國證券監督管理委員會(“中國證監會”)

指定國際互聯網網址：<http://www.sse.com.cn>

年度報告備置地：中國石化儀征化纖股份有限公司董事會秘書室

6. 股票上市地點、股票簡稱和股票代碼：

H 股上市地點：香港聯合交易所有限公司(“香港聯交所”)

股票簡稱：儀征化纖

股票代碼：1033

A 股上市地點：上海證券交易所(“上交所”)

股票簡稱：S 儀化

股票代碼：600871

二、本集團主要會計資料和財務指標摘要

1. 節錄自按《國際財務報告準則》編制之財務報表

截至十二月三十一日止年度或於十二月三十一日

單位:人民幣千元

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (已重報)	二零零九年 人民幣千元 (已重報)	二零零八年 人民幣千元 (已重報)	二零零七年 人民幣千元 (已重報)
營業額	20,179,768	16,348,366	13,225,029	15,224,524	17,175,656
稅前利潤/(虧損)	1,042,190	1,140,343	382,018	(1,554,592)	4,657
所得稅費用/(貸項)	202,958	(86,954)	-	90,693	(14,104)
本公司股東應占利潤/(虧損)	839,232	1,227,297	382,018	(1,645,285)	17,817
總資產	11,449,599	10,531,202	9,145,813	8,417,284	10,072,812
總負債	2,457,660	2,258,495	2,100,403	1,753,892	1,764,135
本公司股東應占總權益	8,991,939	8,272,707	7,045,410	6,663,392	8,308,677
基本及攤薄每股溢利/(虧損)	人民幣 0.210 元	人民幣 0.307 元	人民幣 0.096 元	人民幣 (0.411)元	人民幣 0.004 元
每股淨資產	人民幣 2.248 元	人民幣 2.068 元	人民幣 1.761 元	人民幣 1.666 元	人民幣 2.077 元
股東權益比例	78.53%	78.55%	77.03%	79.16%	82.49%
淨資產收益率	9.33%	14.84%	5.42%	(24.69%)	0.21%

2. 節錄自按中國企業會計準則編制之財務報表

2.1 主要會計資料

單位:人民幣千元

	二零一一年	二零一零年	本年比上年增 減 (%)	二零零九年
營業收入	20,179,768	16,348,366	23.4	13,225,029
營業利潤	979,056	1,131,060	(13.4)	361,977
利潤總額	1,042,001	1,139,588	(8.6)	382,018
歸屬於母公司股東的淨利潤	839,043	1,226,542	(31.6)	382,018
扣除非經常性損益後歸屬於母公司股東的淨利潤	778,080	1,218,221	(36.1)	363,886
經營活動產生的現金流量淨額	(270,247)	1,600,805	(116.9)	1,308,860
	二零一一年 末	二零一零年 末	本年末比上年 末增減 (%)	二零零九年 末
總資產	11,449,599	10,531,202	8.7	9,145,813
總負債	2,418,974	2,218,865	9.0	2,100,403
歸屬於母公司的股東權益	9,030,625	8,312,337	8.6	7,045,410
總股本	4,000,000	4,000,000	—	4,000,000

2.2 主要財務指標

	二零一一年	二零一零年	本年比上年增減 (%)	二零零九年
基本每股收益 (元/股)	0.210	0.307	(31.6)	0.096
稀釋每股收益 (元/股)	0.210	0.307	(31.6)	0.096
扣除非經常性損益後的基本每股收益 (元/股)	0.195	0.305	(36.1)	0.091
加權平均淨資產收益率 (%)	9.68	15.97	減少 6.29 個百分點	5.57
扣除非經常性損益後的加權平均淨資產收益率 (%)	8.97	15.86	減少 6.89 個百分點	5.31
每股經營活動產生的現金流量淨額 (元/股)	(0.068)	0.400	(116.9)	0.327
	二零一一年末	二零一零年末	本年末比上年末增減 (%)	二零零九年末
歸屬於母公司股東的每股淨資產 (元/股)	2.258	2.078	8.6	1.761
資產負債率 (%)	21.13	21.07	增加 0.06 個百分點	22.97

2.3 非經常性損益項目和金額

單位：人民幣千元

非經常損益項目	二零一一年	二零一零年	二零零九年
非流動性資產處置損益	25,427	8,620	5,984
計入當期損益的政府補助	4,503	2,462	10,866
減員費用	(93)	(592)	(1,909)
取得和處置金融資產發生的投資收益	16,557	832	-
交易性金融資產產生的公允價值變動損益	(310)	310	-
除上述各項之外的其他營業外收入和支出	33,015	(2,554)	3,191
所得稅影響額	(18,136)	(757)	-
合計	60,963	8,321	18,132

2.4 採用公允價值計量的項目

單位：人民幣千元

項目名稱	期初餘額	期末餘額	當期變動	對當期利潤的影響金額
可供出售金融資產	-	200,000	200,000	10,000
交易性金融資產	699,713	-	(699,713)	6,247
合計	699,713	200,000	(499,713)	16,247

3. 按中國企業會計準則和按《國際財務報告準則》編制的本集團的財務報表之間的差異

單位：人民幣千元

	歸屬於母公司股東的淨利潤		歸屬於母公司的股東權益	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
中國企業會計準則	839,043	1,226,542	9,030,625	8,312,337
《國際財務報告準則》	839,232	1,227,297	8,991,939	8,272,707

有關的差異說明見本摘要財務報告第 8.4 節。

三、股本變動及股東情況

1. 公司股份變動情況表

於本報告期內本公司股份總數及股本結構均無變化。于本年報刊發前的最後實際可行日期，本公司根據本公司董事所知悉的公開資料為依據確認，本公司的公眾持股量完全滿足香港聯交所證券上市規則(“香港聯交所《上市規則》”)的要求。

2. 股東情況

於二零一一年十二月三十一日，本公司前十名股東及前十名流通股股東之持股情況分列如下：

股東總數	33,946				
前 10 名股東持股情況					
股東名稱	股東性質	年末持股總數 (股)	占總股本比例 (%)	持有非流通股數 量(股)	質押或凍結的 股份數量*
中國石油化工股份有限公司 (“中國石化”)	境內法人股東	1,680,000,000	42.00	1,680,000,000	無
香港中央結算(代理人)有限公司 (“香港結算”)**	外資股東	1,384,735,005	34.62	均為流通股	無
中國中信集團公司 (“中信集團”)**	境內法人股東	720,000,000	18.00	720,000,000	無
中國建設銀行—上投摩根中國優勢證券投資基金	境內流通股股東	32,536,856	0.81	均為流通股	不適用
中國人壽保險股份有限公司—傳統—普通保險產品—005L—CT001滬	境內流通股股東	4,545,795	0.11	均為流通股	不適用
上海國際信託有限公司	境內流通股股東	2,890,719	0.07	均為流通股	不適用
中國人壽保險股份有限公司—分紅—個人分紅—005L—FH002滬	境內流通股股東	1,999,970	0.05	均為流通股	不適用
IP KOW	外資股東	1,900,000	0.05	均為流通股	不適用
林友明	境內流通股股東	1,844,107	0.05	均為流通股	不適用
陳張花	境內流通股股東	1,360,391	0.03	均為流通股	不適用
前 10 名流通股股東持股情況					
股東名稱	持有流通股數量(股)		股份種類		
香港結算**	1,384,735,005		H 股		
中國建設銀行—上投摩根中國優勢證券投資基金	32,536,856		流通 A 股		

中國人壽保險股份有限公司－傳統－普通保險產品－005L－CT001 滬	4,545,795	流通 A 股
上海國際信託有限公司	2,890,719	流通 A 股
中國人壽保險股份有限公司－分紅－個人分紅－005L－FH002 滬	1,999,970	流通 A 股
IP KOW	1,900,000	H 股
林友明	1,844,107	流通 A 股
陳張花	1,360,391	流通 A 股
盧保紅	996,600	流通 A 股
中國人壽財產保險股份有限公司－傳統－普通保險產品	900,000	流通 A 股
上述股東關聯關係或一致行動的說明	除了中國人壽保險股份有限公司－傳統－普通保險產品－005L－CT001滬、中國人壽保險股份有限公司－分紅－個人分紅－005L－FH002滬和中國人壽財產保險股份有限公司－傳統－普通保險產品同屬中國人壽資產管理有限公司管理外，本公司未知上述其它股東之間存在關聯關係或屬於一致行動人。	

附注：* 本報告期內持有本公司5%以上股份的股東的股份質押或凍結數量。

** 代理不同客戶持有。

*** 代表國家持有股份。根據經中華人民共和國財政部批准的中信集團整體改制方案，中信集團以絕大部分現有經營性淨資產（包括其所持有的本公司720,000,000股的非流通股股權）作為出資，聯合北京中信企業管理有限公司，於二零一一年十二月二十七日發起設立了中國中信股份有限公司（“**中信股份**”），同時中信集團整體改制為國有獨資公司，並更名為中國中信集團有限公司，承繼原中信集團的全部業務及資產。中信集團持有的本公司720,000,000股非流通股股權轉由中信股份持有，相關股份過戶正在辦理中。有關詳情請見刊登於二零一二年一月十八日的《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》，以及香港聯交所網站的《中國石化儀征化纖股份有限公司簡式權益變動報告書》。

3. 本公司的主要股東和其他人員在公司股份及相關股份的權益和淡倉

於二零一一年十二月三十一日，就本公司董事、監事及高級管理人員所知悉，除本公司董事、監事及高級管理人員之外的下述人士擁有根據《證券及期貨條例》第 xv 部第 2 和第 3 分部之規定須向本公司及香港聯交所披露的本公司任何之股本權益：

股東名稱	持股數目(股)	占本公司已發行股本總數的百分比(%)	占本公司已發行內資股總數的百分比(%)	占本公司已發行H股總數的百分比(%)	淡倉
中國石化*	1,680,000,000	42.00	64.62	不適用	-
中信股份	720,000,000	18.00	27.69	不適用	-

* 於二零一一年十二月三十一日，中國石油化工集團公司（「**中國石化集團公司**」）持有中國石化75.84%的權益。

除本文披露外，就本公司董事、監事及高級管理人員所知悉，於二零一一年十二月三十一日，沒有其他任何人士于本公司股份或相關股份(視情況而定)中擁有根據《證券及期貨條例》第 xv

部第 2 和第 3 分部之規定須向本公司及香港聯交所披露的權益或淡倉，或者是本公司的主要股東(定義見香港聯交所證券上市規則(“上市規則”))。

4. 本公司控股股東情況

控股股東：中國石化，持有本公司42%股份

法定代表人：傅成玉

成立日期：二零零零年二月二十五日

註冊資本：人民幣 86,702,562,436 元

主要業務：石油和天然氣的勘探、開發、生產和貿易；石油的加工；石油產品的生產；石油產品的貿易及運輸，分銷和營銷；石化產品的生產、分銷和貿易等。

本報告期內本公司控股股東並無變更。

5. 本公司實際控制人情況

實際控制人：中國石化集團公司*

法定代表人：傅成玉

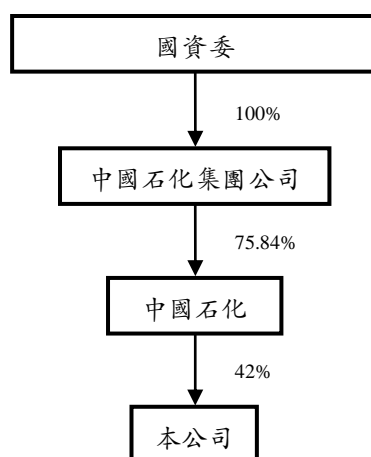
成立日期：一九九八年七月二十四日

註冊資本：人民幣182,029,345,000元

主要業務：中國石化集團公司於二零零零年通過重組，將其石油化工的主要業務投入中國石化，其繼續經營保留的若干石化設施、小規模的煉油廠；提供鑽井服務、測井服務、井下作業服務、生產設備製造及維修、工程建設服務及水、電等公用工程服務及社會服務等。

本報告期內本公司實際控制人並無變更。

*是國家授權投資機構和國家控股公司，由國務院國有資產監督管理委員會(“國資委”)進行管理。



四、董事、監事及高級管理人員

1. 董事、監事及高級管理人員之股本權益及報酬情況

姓名	職務	性別	年齡	任期起止日期	年初持股數	年末持股數	變動原因	報告期內從公司領取的報酬總額 (人民幣元) 稅前	是否在股東單位或其他關聯單位領取
盧立勇	董事長	男	50	2011-12~2014-12	0	0	無變化	288,000	否
孫志鴻	副董事長	女	62	2011-12~2014-12	0	0	無變化	288,000	是
肖維箴	副董事長、總經理	男	58	2011-12~2014-12	0	0	無變化	288,000	否
龍幸平	董事	女	60	2011-12~2014-12	0	0	無變化	244,800	是
張鴻	董事	男	53	2011-12~2014-12	0	0	無變化	244,800	是
官調生	董事	男	49	2011-12~2014-12	0	0	無變化	0	是
孫玉國	董事	男	48	2011-12~2014-12	0	0	無變化	0	是
沈希軍	董事、副總經理	男	51	2011-12~2014-12	0	0	無變化	244,800	否
史振華	獨立董事	男	65	2011-12~2014-12	0	0	無變化	50,000	否
喬旭	獨立董事	男	50	2011-12~2014-12	0	0	無變化	50,000	否
楊雄勝	獨立董事	男	52	2011-12~2014-12	0	0	無變化	50,000	否
陳方正	獨立董事	男	65	2011-12~2014-12	0	0	無變化	50,000	否
曹勇	監事會主席	男	53	2011-12~2014-12	0	0	無變化	244,800	否
孫少波	監事	男	51	2011-12~2014-12	0	0	無變化	0	否
陳健	監事	男	49	2011-12~2014-12	0	0	無變化	244,800	是
邵斌	獨立監事	男	46	2011-12~2014-12	0	0	無變化	0	否
儲兵	獨立監事	男	39	2011-12~2014-12	0	0	無變化	0	否
李建新	副總經理	男	54	2011-12起	0	0	無變化	244,800	否
張忠安	副總經理	男	51	2011-12起	0	0	無變化	244,800	否
劉小秦	副總經理	男	46	2011-12起	0	0	無變化	163,200	否
李建平	總會計師	男	49	2011-12起	0	0	無變化	244,800	否
吳朝陽	董事會秘書	男	50	2011-12起	0	0	無變化	163,769	否
覃偉中	已卸任	男	40	2008-12~2011-5	0	0	無變化	0	是
施剛	已卸任	男	51	2008-12~2011-12	0	0	無變化	40,000	否
王兵	已卸任	男	40	2008-12~2011-12	0	0	無變化	40,000	否
陶春生	已卸任	男	56	2008-12~2011-12	0	0	無變化	147,097	否

董事、監事及高級管理人員在報告期內被授予股權激勵情況

本公司尚未實施股權激勵計畫。

2. 董事、監事及高級管理人員變動

於二零一一年六月八日召開的本公司二零一零年股東年會選舉孫玉國先生為本公司第六屆董事會董事。由於工作調整，覃偉中先生請求辭去本公司董事職務，于二零一一年五月九日召開的本公司第六屆董事會第十八次會議審議通過了關於接受覃偉中先生辭去本公司董事職務的決議案。董事會對覃先生任職期間的辛勤工作及做出的貢獻表示衷心感謝。

於二零一一年四月二十八日召開的本公司第六屆董事會第十七次會議審議通過了關於聘任劉小秦先生為本公司副總經理的決議案。

本公司於二零一一年十二月十六日召開的臨時股東大會選舉盧立勇先生、孫志鴻女士、肖維箴先生、龍幸平女士、張鴻先生、官調生先生、孫玉國先生，沈希軍先生、史振華先生、喬旭先生、楊雄勝先生、陳方正先生為本公司第七屆董事，其中史振華先生、喬旭先生、楊雄勝先生、陳方正先生為獨立董事；選舉陳健先生、邵斌先生、儲兵先生為本公司第七屆監事，其中邵斌先生、儲兵先生為獨立監事。曹勇先生、孫少波先生先前已由本公司職工代表選舉為本公司監事。

施剛先生、王兵先生不再擔任本公司獨立監事，陶春生先生不再擔任本公司監事，本公司對他們多年來的辛勤工作表示感謝。

3. 董事、監事及高級管理人員購買股份及債券權利及淡倉

於二零一一年十二月三十一日，本公司各董事、監事及高級管理人員概無在本公司及其/或在任何相聯法團(定義見《證券及期貨條例》第 XV 部)的股份、相關股份及/或債券證(視情況而定)中擁有任何需根據《證券及期貨條例》第 XV 部的第 7 及第 8 分部知會本公司及香港聯交所的權益或相關股份或債券的淡倉(包括根據《證券及期貨條例》該等章節的規定被視為或當作這些董事、監事及高級管理人員擁有的權益或淡倉)，或根據《證券及期貨條例》第 352 條規定需記錄於本公司保存的登記冊的權益或淡倉，或根據上市規則附錄十中的《上市公司董事進行證券交易的標準守則》(“《標準守則》”)須知會本公司及香港聯交所的權益或淡倉。

五、董事會報告

本報告所述財務資料(除非特別注明)均節錄自按《國際財務報告準則》編制之財務報表

(一) 業務回顧

本集團是中國最大的現代化化纖和化纖原料生產基地之一，以二零一一年底聚酯聚合裝置產能計，本集團是世界第八大聚酯生產商(資料來源：二零一一年 PCI 雜誌)。

本公司主要從事生產及銷售聚酯切片和滌綸纖維業務，並生產聚酯主要原料精對苯二甲酸(“PTA”)，經營範圍包括化纖及化工產品的生產及銷售，原輔材料與紡織機械的生產，紡織技術開發，自產產品運輸及技術服務。

1. 市場回顧

二零一一年，境內聚酯產業鏈價格總體上呈現較快的上升態勢，但由於受成本大幅上升以及聚酯產能增速加快的影響，聚酯產品盈利空間同比有所減少，聚酯業競爭形勢日趨嚴峻。前三個季度，國際原油價格高位震盪運行，聚酯原料成本同比大幅上升；在需求穩步增長和成本支撐下，境內聚酯產品價格較快增長。第四季度以後，受歐債危機惡化的影響，聚酯原料價格下滑，聚酯產品需求增長放緩，聚酯產品價格明顯下跌。

二零一一年，境內新增聚酯產能約 417 萬噸，境內聚酯總產能達 3,284 萬噸，聚酯產能供大於求的現狀沒有改變，聚酯業競爭形勢依然嚴峻。二零一一年，境內滌綸纖維的總供應量為 28,866.8 千噸，同比增長 10.1%，其中產量同比增長 10.3%。與此同時，境內滌綸纖維總消費量為 26,588.5 千噸，同比增長 9.1%，境內聚酯產品需求比上年穩步增長。

2. 生產經營回顧

二零一一年，本集團抓住境內聚酯市場整體增長的有利時機，精心組織生產經營，優化產品結構，嚴格精細管理，努力降本減費，加快推進有效發展，公司經營效益繼續保持較好水平。

(1) 生產營銷

二零一一年，本集團生產裝置繼續保持安全穩定運行，主產品產量和銷量均有所增加。本集團共生產聚酯產品 2,180,344 噸，比上年的 2,137,961 噸增加了 2.0%，聚酯聚合產能利用率達 96.8%。生產 PTA 1,042,040 噸，比上年的 1,041,233 噸微增 0.1%。二零一一年，本集團積極應對市場變化，適時調整裝置檢修，加大用戶服務力度，共銷售聚酯產品 1,775,577 噸，比上年的 1,728,849 噸增加 2.7%，扣除自用量等因素，產銷率達 99.7%。全年共出口聚酯產品 66,484 噸，比上年的 111,001 噸減少 40.1%。

(2) 成本控制

二零一一年，本集團聚酯產品加權平均價格(不含增值稅)比上年上升了 20.0%，而 PTA、乙二醇(“MEG”)、對二甲苯(“PX”)等外購主要原料加權平均價格比上年上漲了 34.5%。本集團通過加強精細管理和技術改造，持續減少能耗、物耗，萬元產值綜合能耗同比下降 3.1%。通過嚴格落實全面預算管理，較好的完成了各項降本減費措施。由於產品銷量增加和產品價格上漲致使運費和保險費增加，銷售費用比上年增加 3.6%；由於壞帳損失沖回及折舊減

少，管理費用比上年減少 4.6%；由於存款利息收入增加，財務收入淨額比上年增加 61.2%。上述銷售費用、管理費用及財務收入淨額合計比上年減少 5.5%。

(3) 產品開發

二零一一年，本集團強化科技創新，技術進步和產品開發取得新成效。完成產品開發項目 41 項，取得專利授權 19 項。開發了有光縫紉線升級產品 FR212 和功能性膜級切片 FG611 等一批新產品，並實現了批量生產銷售。二零一一年，本集團共生產聚酯專用料 958,894 噸，專用料比率達 89.4%，比上年提高了 3.8 個百分點；生產差別化纖維 635,357 噸，差別化率為 88.6%，比上年提高了 1.8 個百分點。

(4) 內部改革和管理

二零一一年，本集團進一步加強企業管理，管理水準進一步提高。全面推進制度標準化信息化改造，制度建設取得新進展。繼續增強預算執行力，持續推動全員成本目標管理，各項關鍵成本費用得到有效控制。加強品質管制，主產品綜合優等品率繼續保持 99.0% 以上。進一步加強內控管理，有效防控了企業風險。完善薪酬分配制度和人才成長通道建設，建立了職工收入增長機制，拓寬了人才成長空間，有效調動了職工積極性。

(二) 經營成果及財務狀況

1. 生產量

	截至十二月三十一日止十二個月			
	二零一一年		二零一零年	
	生產量 噸	占生產量比重 %	生產量 噸	占生產量比重 %
聚酯產品				
聚酯切片	1,072,566	49.2	1,046,433	48.9
瓶級切片	350,365	16.1	318,579	14.9
滌綸短纖維	525,715	24.1	498,362	23.3
滌綸中空纖維	44,773	2.0	55,544	2.6
滌綸長絲	186,925	8.6	219,043	10.3
總計	2,180,344	100.0	2,137,961	100.0

2. 銷售量

	截至十二月三十一日止十二個月			
	二零一一年		二零一零年	
	銷售量 噸	占銷售量比重 %	銷售量 噸	占銷售量比重 %
聚酯產品				
聚酯切片	699,297	39.4	708,186	41.0
瓶級切片	350,607	19.8	317,207	18.3
滌綸短纖維	529,639	29.8	493,487	28.5
滌綸中空纖維	45,246	2.5	54,750	3.2
滌綸長絲	150,788	8.5	155,219	9.0
總計	1,775,577	100.0	1,728,849	100.0

3. 產品價格(不含增值稅)(人民幣元/噸)

	截至十二月三十一日止十二個月		
	二零一一年	二零一零年	變動率%
聚酯產品			
聚酯切片	10,505	8,652	21.4
瓶級切片	10,850	8,589	26.3
滌綸短纖維	11,732	9,807	19.6
滌綸中空纖維	12,489	10,652	17.2
滌綸長絲	12,372	11,472	7.8
加權平均售價	11,148	9,287	20.0

4. 營業額

	截至十二月三十一日止十二個月			
	二零一一年		二零一零年	
	營業額 人民幣千元	占營業額比重 %	營業額 人民幣千元	占營業額比重 %
聚酯產品				
聚酯切片	7,346,044	36.4	6,127,035	37.4
瓶級切片	3,804,094	18.9	2,724,476	16.7
滌綸短纖維	6,213,622	30.8	4,839,829	29.6
滌綸中空纖維	565,084	2.8	583,208	3.6
滌綸長絲	1,865,482	9.2	1,780,642	10.9
其他	385,442	1.9	293,176	1.8
總計	20,179,768	100.0	16,348,366	100.0

二零一一年，本集團營業利潤和稅前利潤分別為人民幣 969,056 千元和人民幣 1,042,190 千元，較上年的人民幣 1,103,915 千元和人民幣 1,140,343 千元分別下降了 12.2%和 8.6%，主要是由於營業成本大幅增加導致毛利減少所致；本公司股東應占利潤為人民幣 839,232 千元，較上年的人民幣 1,227,297 千元下降了 31.6%，主要是由於稅前利潤減少以及提取所得稅費用人民幣 202,958 千元所致。

5. 財務分析

本集團的主要資金來源於經營活動，而資金主要用途為經營支出及資本開支。

(1) 資產、負債及權益分析

於二零一一年十二月三十一日，本集團總資產人民幣 11,449,599 千元，總負債人民幣 2,457,660 千元，本公司股東應占總權益人民幣 8,991,939 千元。與二零一零年十二月三十一日資產負債相比（以下簡稱“與上年末相比”）變化及其主要原因如下：

總資產人民幣 11,449,599 千元，與上年末相比增加人民幣 918,397 千元。其中：流動資產人民幣 6,130,656 千元，與上年末相比增加人民幣 54,261 千元，主要是由於二零一一年國內貨幣政策趨緊，應收票據餘額大幅增加致使應收賬款及其他應收款增加人民幣 891,181 千元以及預繳所得稅人民幣 152,465 千元，同時由於經營活動產生的現金流量淨額減少以及投資活動現金支出增加致使現金及現金等價物、銀行及其他金融機構存款分別減少人民幣 519,111 千元和人民幣 408,456 千元。非流動資產人民幣 5,318,943 千元，比上年末增加人民幣 864,136 千元，主要是由

於在建工程增加人民幣 703,158 千元以及新增合營公司權益人民幣 303,089 千元所致。

總負債人民幣 2,457,660 千元，比上年末增加人民幣 199,165 千元。其中：流動負債人民幣 2,402,659 千元，比上年末增加人民幣 204,038 千元，主要是由於本集團應付帳款及其他應付款增加人民幣 313,975 千元。非流動負債人民幣 55,001 千元，比上年末減少人民幣 4,873 千元。

本公司股東應占總權益為人民幣 8,991,939 千元，比上年末增加人民幣 719,232 千元，主要是由於二零一一年本集團股東應占利潤為人民幣 839,232 千元所致。

於二零一一年十二月三十一日，本集團資產負債率為 21.5%，而於二零一零年十二月三十一日為 21.4%。

(2) 現金流量分析

二零一一年底，本集團現金及現金等價物減少人民幣 816,981 千元，即從二零一零年十二月三十一日的人民幣 2,323,802 千元，減少至二零一一年十二月三十一日的人民幣 1,506,821 千元。

二零一一年，本集團經營活動產生的現金淨流出為人民幣 270,247 千元，同比減少現金流入人民幣 1,871,052 千元。主要原因是：（1）二零一一年毛利比上年減少人民幣 422,484 千元；

（2）存貨、應收賬款及其他應收款分別比上年增加人民幣 437,895 千元和人民幣 1,039,831 千元；（3）已付所得稅比上年增加人民幣 391,005 千元。

二零一一年，本集團投資活動產生的現金淨流出為人民幣 426,734 千元，同比增加現金流出人民幣 374,964 千元，主要是由於資本支出增加現金流出人民幣 278,589 千元以及新增合營公司權益增加現金流出人民幣 303,089 千元所致。

二零一一年，本集團融資活動產生的現金淨流出為人民幣 120,000 千元，同比增加現金流出人民幣 120,000 千元，主要是由於派發二零一零年末期股利人民幣 120,000 千元所致。

(3) 銀行借款

於二零一一年十二月三十一日，本集團銀行借款為零(二零一零年十二月三十一日：零)。

(4) 資產押記

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團不存在資產押記情況。

(5) 外匯風險管理

本集團生產經營業務主要以人民幣結算，所需外匯主要以美元結算，應收應付項目均於經常性項目下及時兌付，因此，匯率波動對本集團財務狀況沒有重大的負面影響。

(6) 負債資本比率

本集團二零一一年的負債資本比率為零(二零一零年：零)。負債資本比率的計算方法為：長期借款/(長期借款+股東權益)。

6. 營業業務分產品情況(按中國企業會計準則編制)

分產品	營業收入 人民幣千元	營業成本 人民幣千元	毛利率 (%)	營業收入比 上年增/(減) (%)	營業成本比 上年增/(減) (%)	毛利率與上年相比
聚酯產品	19,794,326	17,839,305	9.9	23.3	30.5	減少 4.9 個百分點
其中：						
聚酯切片	7,346,044	6,544,918	10.9	19.9	26.9	減少 4.9 個百分點
瓶級切片	3,804,094	3,455,907	9.2	39.6	43.6	減少 2.5 個百分點
短纖及中 空	6,778,706	6,042,406	10.9	25.0	33.6	減少 5.7 個百分點
長絲	1,865,482	1,796,074	3.7	4.8	13.1	減少 7.1 個百分點

7. 營業業務分地區情況

按中國企業會計準則，本集團二零一一年分地區營業經營情況如下：

地區名稱	營業收入 人民幣千元	營業收入比上年增減(%)
中國大陸	19,438,858	26.0
港澳臺及海外	740,910	(19.4)

8. 主要供應商及客戶

前五名供應商採購金額合計	人民幣 11,229,910 千元	占採購總額比重	65.0%
前五名銷售客戶銷售金額合計	人民幣 3,552,494 千元	占銷售總額比重	17.6%

9. 資本支出

二零一一年，本集團資本支出為人民幣 1,346,235 千元。下表所列為本年度內本集團有關資本支出項目投入金額和收益情況：

主要項目名稱	本年度投入金額 人民幣千元	項目進度	主要項目收益情 況 (實現生產量)
3,000 噸/年高性能聚乙烯纖維一期 項目	115,019	完成	262.5 噸
10 萬噸/年 1,4-丁二醇項目	599,977	開始設備安裝	-
40 萬噸/年聚酯專用料項目	49,822	在建	-
10 萬噸/年差別化短纖項目(三單 元)	45,997	在建	-
10 萬噸/年差別化短纖項目(九單 元)	42,978	正進行設備採購	-
200 萬噸/年 PTA 合資項目	303,089	正進行前期工作	-
其它	189,353	-	-
合計	1,346,235	-	262.5 噸

(三) 展望

1. 市場分析

分析二零一二年的市場形勢，本集團認為：一是世界經濟增長的不穩定性、不確定性上升，中國紡織品服裝出口形勢日益嚴峻，增速將進一步放緩；二是國際原油價格仍將高位震盪運行，將導致原料成本上升，聚酯產品盈利空間進一步壓縮；三是境內新增聚酯產能將明顯增加，聚酯產能過剩的趨勢更加明顯，行業競爭將進一步加劇。與此同時，我們也認為存在以下有利條件：一是中國經濟增長仍將保持較快增長，加之中國政府提出擴大內需、發展實體經濟，聚酯產品的內需有望維持穩步增長；二是經過多年的改革調整，本集團的資產品質不斷提高，產品結構不斷優化，發展的目標和路徑更加清晰，尤其是一批新建項目今年將陸續投產，將成為本集團新的效益增長點。

(2) 經營策略

二零一二年，本集團將堅持以市場為導向，以效益為中心，狠抓安全環保，科學組織生產經營，優化產品結構，強化企業管理，推動公司持續有效快速發展。二零一二年，本集團將重點做好以下具體工作：

(一) 奮力開拓經營，努力提升盈利能力

本集團將堅持以市場為導向，加強供產銷整體協作，奮力擴大市場份額，努力增收增效；確保1,4-丁二醇、短纖等新投產項目產銷平衡；堅持客戶至上理念，不斷深化服務和合作，實現本公司與用戶的共贏；同時加強國際國內原料市場的跟蹤研究，動態分析市場變化和公司原料庫存結構，努力實現既保證供應又降低採購成本。計畫銷售聚酯產品 177.7 萬噸，1,4-丁二醇 1.3 萬噸，高性能聚乙烯纖維 0.12 萬噸，產銷率達到 100.0%。

(二) 抓好安全環保工作，保持裝置安穩長滿優運行

本集團將全面落實安全環保責任制，建立安全生產長效機制，進一步加強現場管理，強化關鍵裝置和重點設備的監控，減少非計畫停車，努力保持裝置安穩長滿優運行。同時繼續通過質量改進項目、質量專題攻關、QC 小組等形式，持續推進產品質量升級。計畫生產聚酯產品 216.6 萬噸，其中自用量 35.6 萬噸。計畫生產 PTA 103.5 萬噸，1,4-丁二醇 1.3 萬噸，高性能聚乙烯纖維 0.12 萬噸。

(三) 加強創新能力建設，切實推進技術進步

本集團將進一步加強科技創新的基礎建設，組織好優秀創新團隊建設，加快科技人才的培養，激發人才創新活力；充分發揮產銷研協調機制的優勢，加強技術進步與市場的緊密聯繫，不斷推進產品升級；持續開展技術開發、技術改造，進一步提升裝置技術水準；同時積極為本集團持續發展做好基礎研究和應用研究。全年計畫開發新產品 30 項。本公司計畫生產差別化纖維 56.2 萬噸，滌綸纖維差別化率達 87.6%；計畫生產聚酯切片專用料 92.1 萬噸，專用料比率達 82.4%。

(四) 強化精細管理，大力降本壓費，積極推進節能減排

本集團將繼續推進制度標準化信息化改造，形成“統一、規範、高效”的制度體系。完善績效管理，修訂完善績效考核方案，促進職工不斷創造新的工作業績。持續推進全員成本目標管理，完善成本管理體系，不斷提升成本管理水​​平，努力完成費用控制目標。進一步推進節能減

排工作，堅持可持續發展、綠色低碳發展理念，扎實做好新一輪清潔生產工作。計畫全年萬元產值綜合能耗 1.1499 噸標煤，工業取水量控制在 2,660 萬噸以內，外排污水 COD 總量控制在 565 噸以內。

(五) 統籌規劃，精心組織，穩步推進發展

二零一二年，本集團將統籌規劃，精心組織，穩步推進發展。確保 10 萬噸/年 1,4-丁二醇項目二零一二年八月份建成投產，同時做好產品市場開拓和預銷售工作；推進 40 萬噸/年聚酯專用料項目和 10 萬噸/年差別化短纖項目(三單元)的建設，力爭二零一三年二月份和二零一二年九月份分別建成投產，並爭取二零一二年四月份啟動 10 萬噸/年差別化短纖項目(九單元)的建設；積極推進 PTA 合資項目的建設，爭取二零一二年上半年開工建設；加快高性能聚乙烯纖維、對位芳綸的技術攻關，全力提高產品性能指標，扎實推進產業化進程。

預計二零一二年本集團資本開支約為人民幣 2,041,800 千元，其中 10 萬噸/年 1,4-丁二醇項目、40 萬噸/年聚酯專用料項目、200 萬噸/年 PTA 合資項目、3000 噸/年高性能聚乙烯纖維二期項目、10 萬噸/年差別化短纖項目(三單元)及 10 萬噸/年差別化短纖項目(九單元)支出分別為人民幣 620,000 千元、人民幣 220,000 千元、人民幣 330,000 千元、人民幣 150,000 千元、人民幣 160,000 千元和人民幣 120,000 千元。二零一二年本集團將繼續按照謹慎原則，加強投資管理，力求投資回報最大化。計畫中的資本開支將以自有資金及通過銀行融資解決。

(四) 利潤分配預案

按中國企業會計準則，本公司二零一一年度淨利潤為人民幣 835,400 千元（按《國際財務報告準則》，本公司股東應占利潤為人民幣 835,589 千元），加上年初未分配利潤人民幣 1,051,588 千元，減去本年派發二零一零年度末期股利人民幣 120,000 千元，二零一一年末可分配利潤為人民幣 1,766,988 千元。

根據中國有關法規和本公司之章程，建議計提取法定公積金人民幣 83,540 千元。

建議派發二零一一年度末期股利為每股人民幣 0.03 元（含稅），合計人民幣 120,000 千元。

以上利潤分配預案將提呈二零一一年度股東年會審議。

六、 監事會報告

本公司監事會認為，在本報告期內，本公司依法運作，公司財務情況、關連交易不存在問題。

七、 重要事項

1. 本報告期內本集團無重大訴訟、仲裁事項。
2. 根據國務院《關於推進資本市場改革開放和穩定發展的若干意見》（國發[2004] 3號）和中國證監會、國資委、財政部、中國人民銀行和商務部聯合頒佈的《關於上市公司股權分置改革的指導意見》等相關法規的規定，本公司非流通股股東于二零零七年十一月三十日再次提出了股權分置改革動議。在履行了股權分置改革的各項操作程序後，《中國石化儀征化纖股份有限公司

股權分置改革方案》未獲得於二零零八年一月十五日召開的本公司股權分置改革A股市場相關股東會議的通過。

目前，本公司非流通股股東仍在積極研究股改相關事宜，尚未提出新的股改動議。

3. 於二零一一年十二月十六日召開的本公司二零一一年第一次臨時股東大會審議批准了本公司對全資子公司儀化經緯化纖有限公司（“儀化經緯”）實施整體吸收合併的決議案。該吸收合併於二零一一年十二月二十八日完成，儀化經緯的獨立法人資格被登出，其全部業務以經營分部的形式納入本公司持續經營。

除以上所述外，本報告期內本集團無其他重大收購及出售資產、收購合併事項。

4. 關連交易情況：

本公司於二零一一年十月十四日召開了第六屆董事會第二十一一次會議，非關聯董事通過了關於批准持續關聯交易框架協議更新及相關協議、公告的決議案。本公司於二零一一年十二月十六日召開了二零一一年第一次臨時股東大會，獨立股東批准了相關持續關聯交易框架協議及其項下無豁免持續關聯交易以及建議之年度上限。

本集團截至二零一一年十二月三十一日止十二個月進行的有關重大關連交易如下：

(a) 以下為本報告期內本集團發生的與日常經營相關的重大關連交易：

交易性質分類	交易對象	交易金額 人民幣千元	占同類交易金額 %
採購原材料	中國石化及其子公司	10,753,982	62.2

本集團認為進行上述關連交易及選擇關連方進行交易是必要的，並將持續發生。關連交易協議的簽訂也是從本集團生產經營需要和市場實際出發。向上述關連人士購買產品將確保本集團原料等安全穩定的供應，因而對本集團是有利的，上述交易乃主要按市場價格定價。上述關連交易對本集團利潤及獨立性沒有不利影響。

(b) 本報告期內，本集團無重大資產及股權轉讓關連交易發生。

(c) 本報告期內，未發生控股股東及其附屬企業非經營性佔用本集團資金情況。

本公司董事會認為本報告期內上述關連交易是在日常業務過程中按普通業務往來及基於普通的商業交易條件或有關交易的協議基礎上進行的。本公司於本報告期內進行的有關關連交易詳情見按中國企業會計準則編制的本年度財務報表之注釋六。本公司獨立董事已按香港聯交所《上市規則》的要求對上述關連交易進行了審閱並於二零一二年三月二十六日向本公司董事會出具的有關信函中進行了所須的確認。本公司核數師已審閱上述關連交易並於二零一二年三月二十六日向本公司董事會出具了有關信函。

5. 於二零一一年十一月二十九日召開的第六屆董事會第二十四次會議審議通過了關於合資設立遠東儀化石化（揚州）有限公司（“遠東儀化”）的決議案。根據《合營合同》，本公司與百慕達遠東新世紀（控股）公司（“遠東控股”）將在中國江蘇省儀征市設立一家合資公司——遠東儀化，以從事生產和銷售PTA業務。遠東儀化的註冊資本為2.5億美元，本公司與遠東控股的出資分別占註冊資本的40%和60%。本公司以人民幣現金出資，遠東控股以美元現匯出資。遠東儀化將投資建設200萬噸/年PTA項目，項目計畫於2012年開工建設，計畫建設週期為27個月至30個月。

董事會相信，訂立《合營合同》，將有效解決本公司主要原料PTA的供應缺口，同時有利於加快PTA項目的建設。

6. 於二零一一年八月二十九日召開的第六屆董事會第二十次會議審議通過了關於投資建設20萬噸/年差別化滌綸短纖維和40萬噸/年聚酯專用料項目的決議案。專案總投資合計約為人民幣8.5億元，所需資金由本公司自有資金解決。項目力爭在二零一三年二月底前全部建成投產。

7. 本報告期內，本集團無託管、承包、租賃其他公司資產，亦無其他公司託管、承包、租賃本集團資產的情況。

8. 本報告期內本集團並無擔保或抵押等事項發生。

9. 截至二零一零年十二月三十一日止，本集團概無存于任何金融機構之委託存款；本集團在收回到期存款方面概無任何困難。本集團於本報告期內無委託理財事項。

10. 本報告期內，本公司未持有其他上市公司股權、參股商業銀行、證券公司、保險公司、信託公司和期貨公司等金融企業股權，未參股擬上市公司。

11. 于二零零九年十二月三十一日召開的本公司第六屆董事會第九次會議審議通過了關於在人民幣七億元額度內進行資金運作的決議案。截至二零一零年十二月三十一日止，本公司賬面可供出售金融資產為人民幣200,000千元。

12. 本報告期內，本公司第六屆董事會及其成員沒有受到中國證監會的稽查、中國證監會和香港證券期貨監察委員會的行政處罰、通報批評或上交所、香港聯交所的公開譴責。

八、財務報告

8.1 審計意見

中國石化儀征化纖股份有限公司（「本公司」）及其附屬公司（「本集團」）按中國企業會計準則編制的財務報表經畢馬威華振會計師事務所龔偉禮及徐侃鈺註冊會計師審計，並於二零一二年三月二十六日出具無保留意見的審計報告。同時本集團按《國際財務報告準則》編制的合併財務報表經畢馬威會計師事務所審計，並於二零一二年三月二十六日出具無保留意見的審計報告。

8.2 按照《國際財務報告準則》編制之財務報表

以下財務資料節錄自本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度按照《國際財務報告準則》編制的經審計的財務報表。

合併綜合收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附注	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元 (經重列)
營業額	4	20,179,768	16,348,366
銷售成本		<u>(18,607,201)</u>	<u>(14,353,315)</u>
毛利		1,572,567	1,995,051
其他收入	5	71,315	12,842
銷售費用		(220,430)	(212,868)
管理費用		(441,685)	(463,100)
其他支出		<u>(12,711)</u>	<u>(228,010)</u>
營業利潤		969,056	1,103,915
財務收入		58,747	37,577
財務費用		<u>(1,860)</u>	<u>(2,291)</u>
財務收入淨額		56,887	35,286
投資收益		<u>16,247</u>	<u>1,142</u>
稅前利潤	6	1,042,190	1,140,343
所得稅費用	7	<u>(202,958)</u>	<u>86,954</u>
本年度應歸屬於本公司股東的利潤		839,232	1,227,297
本年度其他綜合收益 (稅後及重分類調整後)			
可供出售金融資產： 公允價值儲備淨變動		<u>-</u>	<u>-</u>
本年應度歸屬於本公司股東的綜合收益總額		<u>839,232</u>	<u>1,227,297</u>
基本及攤薄每股盈利(以人民幣元列示)	9	<u>0.210</u>	<u>0.307</u>

合併財務狀況表
於二零一一年十二月三十一日

	附注	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元 (經重列)
非流動資產			
物業、廠房及設備		3,411,893	3,471,168
在建工程		1,201,201	498,043
預付租賃		280,224	288,705
于合營公司的權益		303,089	-
遞延稅項資產		<u>122,536</u>	<u>196,891</u>
		5,318,943	4,454,807
流動資產			
可供出售金融資產	10	200,000	-
交易性金融資產		-	699,713
存貨		1,756,664	1,318,769
應收賬款及其他應收款	11	2,479,706	1,588,525
預繳所得稅		152,465	-
銀行及其他金融機構存款		35,000	443,456
現金及現金等價物		<u>1,506,821</u>	<u>2,025,932</u>
		6,130,656	6,076,395
流動負債			
應付帳款及其他應付款	12	2,402,659	2,088,684
應交所得稅		<u>-</u>	<u>109,937</u>
		2,402,659	2,198,621
流動資產淨額		<u>3,727,997</u>	<u>3,877,774</u>
總資產減流動負債		9,046,940	8,332,581
非流動負債			
遞延收益		<u>55,001</u>	<u>59,874</u>
淨資產		<u>8,991,939</u>	<u>8,272,707</u>

合併財務狀況表
於二零一一年十二月三十一日(續)

	附注	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元 (經重列)
權益			
股本		4,000,000	4,000,000
股本溢價		2,518,833	2,518,833
儲備	13	228,722	145,182
留存收益		<u>2,244,384</u>	<u>1,608,692</u>
應歸屬於本公司股東的總權益		<u><u>8,991,939</u></u>	<u><u>8,272,707</u></u>

合併權益變動表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	股本 人民幣千元	股本溢價 人民幣千元	儲備 人民幣千元	留存收益 人民幣千元	應歸屬於 本公司股東 的總權益 人民幣千元
於二零一零年一月一日餘額 (如上期呈報)	4,000,000	2,518,833	(176,076)	569,722	6,912,479
會計政策變更調整	-	-	204,415	(71,484)	132,931
於二零一零年一月一日餘額 (經重列)	4,000,000	2,518,833	28,339	498,238	7,045,410
提取法定盈餘公積金	-	-	116,843	(116,843)	-
本年度綜合收益總額 (如上期呈報)	-	-	-	1,231,226	1,231,226
會計政策變更調整	-	-	-	(3,929)	(3,929)
本年度綜合收益總額(經重列)	-	-	-	1,227,297	1,227,297
於二零一零年十二月三十一日 餘額(經重列)	<u>4,000,000</u>	<u>2,518,833</u>	<u>145,182</u>	<u>1,608,692</u>	<u>8,272,707</u>

合併權益變動表
截至二零一一年十二月三十一日止年度(續)

	股本	股本溢價	儲備	留存收益	應歸屬於 本公司股東 的總權益
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一零年十二月三十一日					
餘額(如上期呈報)	4,000,000	2,518,833	(59,233)	1,684,105	8,143,705
會計政策變更調整	-	-	204,415	(75,413)	129,002
於二零一零年十二月三十一日					
餘額(經重列)	4,000,000	2,518,833	145,182	1,608,692	8,272,707
批准以前年度股利	-	-	-	(120,000)	(120,000)
提取法定盈餘公積金	-	-	83,540	(83,540)	-
本年度綜合收益總額	-	-	-	839,232	839,232
於二零一一年十二月三十一日					
餘額	<u>4,000,000</u>	<u>2,518,833</u>	<u>228,722</u>	<u>2,244,384</u>	<u>8,991,939</u>

附注：

(1) 主營業務及編制基準

本集團主要在中華人民共和國(「中國」)經營，其主要業務為生產及銷售化纖及化纖原料。中國石油化工股份有限公司是本公司的直接母公司，而中國石油化工集團公司是本公司的最終控股公司。

此等財務報表已按照國際財務報告準則編制，包括國際會計準則委員會頒佈的所有適用國際財務報告準則，國際會計準則及相關的解釋公告和香港公司條例的披露要求。此等財務報表亦符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則適用的披露條例。

本集團亦編制了一套符合中國企業會計準則的財務報表。按《國際財務報告準則》和按中國企業會計準則編制的本集團財務報表之間的重大差異的匯總刊於第 8.4 部分。

(2) 會計政策變更

國際會計準則委員會頒佈了若干對國際財務報告準則的修訂以及一項新的解釋公告，於本集團的本會計期間開始生效。其中，以下修訂與本集團財務報表相關：

- 《國際會計準則》第 24 號「關聯方披露」(二零零九年修訂)
- 對《國際財務報告準則》的更新(二零一零年度)

《國際會計準則》第 24 號「關聯方披露」(二零零九年修訂)，簡化了“關聯方”的定義，並且消除了定義不一致的情況，以強調對關聯方交易的系統表述，修訂後的準則使得政府相關的企業就該企業與其相關的政府之間的交易，或就該企業和與同一政府相關的企業之間的交易進行披露時提供了有限的豁免。《國際會計準則》第 24 號的修訂對本集團本期財務報告無重大影響。

國際會計準則委員會頒佈了涉及多項準則內容的對《國際財務報告準則》(二零一零年度)的更新，修訂了《國際財務報告準則第 1 號——首次執行國際財務報告準則》第 D8 段的內容，擴展了採用特別事項的評估結果作為認定成本的範圍，根據修訂後的準則，企業可以採用公允價值作為部分或全部資產、負債的認定成本，前提是該公允價值是根據特定日期的特別事項確定的，而且該事項發生在企業首次按國際財務報告準則編制的財務報表所涵蓋的期間內。在此之前，《國際財務報告準則》第 1 號雖然也允許將類似的評估值作為認定成本，但前提是評估發生在企業過度到國際財務報告準則的日期(即首次按國際財務報告準則編制的財務報表的最早可比期間的期初)之前。

本集團首次按國際財務報告準則編制的財務報表是截至一九九二年十二月三十一日止三年及截至一九九三年十月三十一日止期間的財務報表，最早可比期間的期初是一九九零年一月一日。本集團在該期間內根據中國相關法規，在按《企業會計準則》及其他相關規定(合稱「中國會計準則」)編制的財務報表中，將獨立評估師於一九九三年十月三十一日的評估結果作為土地使用權的認定成本。由於評估基準日晚於本集團過度到國際財務報告準則的日期，本集團按國際財務報告準則編制的財務報表無法在當時採用上述評估結果作為認定成本，而是採用歷史成本作為土地使用權的成本計價，因此，於上述一九九三年評估相關的重估收益未予確認。本集團決定採用上述對《國際財務報告準則》第 1 號的修訂，並進行追溯調整，以消除本集團按國際財務報告準則和按中國會計準則編制的財務報表之間的上述差異。具體而言，本集團對按國際準則編制的財務報表中以前期間的比較數字進行了追溯調整，土地使用權按獨立評估師於一九九三年十月三十一日的評估結果作為認定成本予以確認，並對以後期間的攤銷進行了相應調整。

如在本財務報告中所列報，對以前期間所列報的資料的主要調整以及該項變更對本期的影響載列如下：

合併及公司財務狀況表項目

	2010年12月31日	2010年1月1日
	增加/(減少)	增加/(減少)
	人民幣千元	人民幣千元
預付租賃	172,002	177,241
遞延所得稅資產	(43,000)	(44,310)
應歸屬於本公司股東的總權益	129,002	132,931

合併綜合收益表項目

	2011	2010
	增加/(減少)	增加/(減少)
	人民幣千元	人民幣千元
管理費用	5,239	5,239
所得稅費用	(1,310)	(1,310)
本年度應歸屬於本公司股東的利潤	(3,929)	(3,929)
本年度應歸屬於本公司股東的綜合收益總額	(3,929)	(3,929)
基本及攤薄每股盈利(以人民幣元列示)	(0.001)	(0.001)

上述會計政策變更對本集團的財務狀況不存在重大影響，因此該合併報表中未增加列示最早比較期間的資產負債期初數及相關附注。

(3) 分部報告

本集團根據業務(產品和服務)成立之分部進行經營管理。本集團以與向本集團最高管理層就資源配置和業績考評的內部報告資訊相一致之基礎，確定了五個生產及銷售以下產品的報告分部：聚酯切片、瓶級切片、短纖和中空、長絲及精對苯二甲酸(「PTA」)。所有分部主要經營地均為中國境內。

(a) 分部經營成果和資產

為了達到業績考評和分部間合理分配資源的目的，本集團最高管理層根據以下基礎監督每個報告分部的經營成果和資產：

分部資產僅指物業、廠房及設備和存貨。收入和費用按照各分部實現的銷售收入和發生的相關費用或歸屬於分部資產的折舊和攤銷分配至報告分部。然而，除報告分部間銷售外，某一分部向另一分部提供之協助包括應占資產並未計量在內。

用於衡量報告分部之利潤的指標為「毛利」(含分部間毛利)。

除收到「毛利」(含分部間毛利)的分部資訊外，管理層還會被提供關於銷售收入(含分部間銷售)，折舊及攤銷和減值虧損的分部資訊。分部間銷售按市場價格定價。

本年度向本集團最高管理層提供的用於分部間資源配置和業績考評的資訊列示如下：

	聚酯切片		瓶級切片		短纖及中空		長絲		PTA		其他 #		合計	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010
	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元	人民幣 千元
截至12月31日止年度														
對外部客戶的銷售收入	7,346,044	6,127,035	3,804,094	2,724,476	6,778,706	5,423,037	1,865,482	1,780,642	-	-	385,442	293,176	20,179,768	16,348,366
分部間銷售收入	-	87,491	-	-	-	-	-	-	8,765,942	6,925,492	-	-	8,765,942	7,012,983
報告分部收入	<u>7,346,044</u>	<u>6,214,526</u>	<u>3,804,094</u>	<u>2,724,476</u>	<u>6,778,706</u>	<u>5,423,037</u>	<u>1,865,482</u>	<u>1,780,642</u>	<u>8,765,942</u>	<u>6,925,492</u>	<u>385,442</u>	<u>293,176</u>	<u>28,945,710</u>	<u>23,361,349</u>
對外部客戶的毛利/(毛虧)	211,670	253,605	47,825	20,336	295,046	379,439	(93,014)	15,835	-	-	15,574	3,206	477,101	672,421
分部間利潤	-	3,621	-	-	-	-	-	-	1,128,943	1,364,056	-	-	1,128,943	1,367,677
報告分部利潤/(虧損)	<u>211,670</u>	<u>257,226</u>	<u>47,825</u>	<u>20,336</u>	<u>295,046</u>	<u>379,439</u>	<u>(93,014)</u>	<u>15,835</u>	<u>1,128,943</u>	<u>1,364,056</u>	<u>15,574</u>	<u>3,206</u>	<u>1,606,044</u>	<u>2,040,098</u>
折舊及攤銷	59,917	62,395	18,150	39,454	35,809	38,053	13,899	14,765	140,182	209,223	96,642	94,190	364,599	458,080
物業、廠房及設備減值虧損	370	196	-	203,506	-	588	71	-	4,412	11,788	432	637	5,285	216,715
存貨減值虧損	-	-	-	-	-	-	1,093	-	-	-	6,344	12,401	7,437	12,401
於12月31日報告分部資產	580,355	604,359	185,513	197,206	571,201	496,965	176,644	199,942	984,338	1,153,730	1,183,895	1,029,268	3,681,946	3,681,470

#本集團低於數量化最低要求的分部收入主要來自五個經營分部，包括物流中心、動力中心、水務中心、熱電中心及高纖中心。該等分部均未符合厘定報告分部之數量化最低要求。

(b) 報告分部收入、損益、資產及其它重要事項的調節

	2011	2010
	人民幣千元	人民幣千元
收入		
除其他收入之報告分部收入	28,560,268	23,068,173
其他收入	385,442	293,176
分部間收入抵銷	<u>(8,765,942)</u>	<u>(7,012,983)</u>
合併營業額	<u>20,179,768</u>	<u>16,348,366</u>
	2011	2010
	人民幣千元	人民幣千元
		(經重列)
利潤		
除其他利潤之報告分部利潤	1,590,470	2,036,892
其他利潤	15,574	3,206
未分配虧損	(33,477)	(41,426)
分部間利潤抵銷	<u>-</u>	<u>(3,621)</u>
合併毛利	1,572,567	1,995,051
其他收入	71,315	12,842
銷售費用	(220,430)	(212,868)
管理費用	(441,685)	(463,100)
其他支出	(12,711)	(228,010)
財務收入淨額	56,887	35,286
投資收益	<u>16,247</u>	<u>1,142</u>
合併稅前利潤	<u>1,042,190</u>	<u>1,140,343</u>

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元 (經重列)
資產		
除其他資產之報告分部資產	2,498,051	2,652,202
其他資產	1,183,895	1,029,268
未分配資產	1,486,611	1,112,111
分部間餘額抵銷	<u>-</u>	<u>(3,644)</u>
	5,168,557	4,789,937
其他非流動資產	1,907,050	983,639
可供出售金融資產	200,000	-
交易性金融資產	-	699,713
應收賬款及其他應收款	2,479,706	1,588,525
預繳所得稅	152,465	-
銀行及其他金融機構存款	35,000	443,456
現金及現金等價物	<u>1,506,821</u>	<u>2,025,932</u>
合併資產總額	<u>11,449,599</u>	<u>10,531,202</u>

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元 (經重列)
折舊及攤銷		
除其他折舊及攤銷之報告分部折舊及攤銷	267,957	363,890
其他折舊及攤銷	96,642	94,190
未分配折舊及攤銷	<u>32,897</u>	<u>35,455</u>
合併折舊及攤銷總額	<u>397,496</u>	<u>493,535</u>

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
物業、廠房及設備減值虧損		
除其他物業、廠房及設備減值虧損之		
報告分部物業、廠房及設備減值虧損	4,853	216,078
其他物業、廠房及設備減值虧損	432	637
未分配物業、廠房及設備減值虧損	<u>-</u>	<u>6,981</u>
合併物業、廠房及設備減值虧損總額	<u>5,285</u>	<u>223,696</u>

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
存貨減值虧損		
除其他存貨減值虧損		
之報告分部存貨減值虧損	1,093	-
其他存貨減值虧損	6,344	12,401
未分配存貨減值虧損	<u>-</u>	<u>33,230</u>
合併存貨減值虧損總額	<u>7,437</u>	<u>45,631</u>

(4) 營業額

營業額是指扣除增值稅和任何折扣及退貨後銷售予顧客的貨品銷售金額。

(5) 其他收入

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
處置物業、廠房及設備淨收益	25,427	8,620
轉回無需支付的負債	19,902	-
轉回的違約損失	19,175	-
政府補助	5,447	2,462
其他	<u>1,364</u>	<u>1,760</u>
其他收入	<u>71,315</u>	<u>12,842</u>

(6) 稅前利潤

稅前利潤已扣除/(計入):

(a) 財務收入淨額

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
利息收益	(53,722)	(33,330)
淨匯兌收益	<u>(5,025)</u>	<u>(4,247)</u>
財務收入	(58,747)	(37,577)
利息支出	-	558
其他	<u>1,860</u>	<u>1,733</u>
財務費用	1,860	2,291
	<u>(56,887)</u>	<u>(35,286)</u>

(b) 其他項目

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元 (經重列)
存貨成本 #	18,607,201	14,353,315
雇主退休金供款 #		
- 市政府退休金計畫	86,525	79,543
- 補充養老保險計畫	25,467	23,521
職工成本 #	815,106	710,880
折舊 #	389,015	485,054
維修及保養費用 #	358,599	316,931
研究及開發費用	51,112	54,008
核數師酬金-審核服務	5,000	4,900
減值虧損		
- 應收賬款和其他應收款	(8,075)	4,488
- 物業, 廠房及設備	5,285	223,696
預付租賃攤銷	8,481	8,481

存貨成本包括人民幣 1,316,319,000 元(二零一零年: 人民幣 1,269,347,000 元)的員工退休金成本, 職工成本、折舊以及維修及保養費用。有關數額亦已記入各類費用在附注 9(b)分開列示的數額中。

(7) 所得稅

(a) 合併綜合收益表中的所得稅包括:

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元 (經重列)
當期所得稅		
本年準備	118,253	109,937
以前年度少提準備	10,350	-
遞延稅項		
暫時性差異的確認/(轉回)	<u>74,355</u>	<u>(196,891)</u>
	<u>202,958</u>	<u>(86,954)</u>

本年度中國所得稅金額是按有關的稅務規定估計的應納稅所得額的 25%(二零一零年：25%)計算。由於本集團在香港及境外並無業務，故並不需計提香港利得稅或境外所得稅。

以本集團適用稅率計算的所得稅與本年實際所得稅的調節如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元 (經重列)
稅前利潤	<u>1,042,190</u>	<u>1,140,343</u>
按本集團稅率 25% 計算的預期所得稅	260,548	285,086
確認以前年度未確認遞延稅項資產的 可抵扣暫時性差異的稅務影響	(66,415)	(166,569)
實現以前年度未確認遞延稅項資產的 可抵扣虧損的稅務影響	-	(204,916)
不需納稅的收入的稅務影響	(1,875)	-
不可抵稅的支出的稅務影響	350	672
加計扣除的支出的稅務影響	-	(1,227)
以前年度少提準備	<u>10,350</u>	<u>-</u>
實際所得稅	<u>202,958</u>	<u>(86,954)</u>

(b) 財務狀況表中的預繳所得稅及應交所得稅列示如下：

	本集團及本公司	
	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
本年(預繳)/應交所得稅	<u>(152,465)</u>	<u>109,937</u>

(c) 遞延稅項資產變動如下:

餘額	本集團及本公司				
	于 2010 年 於綜合收益表		於 2010 年於綜合收益表		於 2011 年
	1 月 1 日餘額	中確認	12 月 31 日餘額	中確認	12 月 31 日
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
	(經重列)	(經重列)	(經重列)		
流動					
就應收款項					
計提的準備	-	1,460	1,460	(496)	964
預提費用	-	6,411	6,411	(6,411)	-
預提銷售折扣	-	11,783	11,783	(1,864)	9,919
存貨	-	8,897	8,897	1,461	10,358
非流動					
物業、廠房及設備	-	108,408	108,408	(11,192)	97,216
于附屬公司權益					
減值虧損	-	54,871	54,871	(54,871)	-
遞延收益	-	<u>5,061</u>	<u>5,061</u>	<u>(982)</u>	<u>4,079</u>
	-	<u>196,891</u>	<u>196,891</u>	<u>(74,355)</u>	<u>122,536</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團沒有未就可抵扣暫時性差異(二零一零年：人民幣 275,604,000 元)或累計可抵扣虧損(二零一零年：人民幣 313,425,000 元)確認的遞延稅項資產。

(8) 股利

(a) 應付本公司股東本年股利

董事會於二零一二年三月二十六日提議本公司派發期末股利，每股人民幣 0.03 元(二零一零年：人民幣 0.03 元每股)，合計人民幣 120,000,000 元(二零一零年：人民幣 120,000,000 元)。此項提議尚待股東于股東周年大會批准。於報告期末後提議的期末股利並未在報告期末確認為負債。

(b) 本年內批准及支付的應付上一財政年度本公司股東股利

	本集團及本公司	
	2011	2010
	人民幣千元	人民幣千元
本年內批准及支付的上一財政年度 期末股利，每股人民幣 0.03 元 (2010 年：人民幣零元每股)	<u>120,000</u>	<u>-</u>

(9) 每股盈利

(a) 基本每股盈利

基本每股盈利是按照本年度應歸屬於本公司股東的利潤人民幣 839,232,000 元(二零一零年：經重列的利潤人民幣 1,227,297,000 元)，及按年內已發行普通股的加權平均股數 4,000,000,000 股(二零一零年：4,000,000,000 股)計算。

(b) 攤薄每股盈利

截至二零一一年及二零一零十二月三十一日止兩個年度均無具有攤薄性的潛在普通股存在。

(10) 可供出售金融資產

	本集團及本公司	
	2011	2010
	人民幣千元	人民幣千元
其他投資	<u>200,000</u>	<u>-</u>

於二零一一年十二月三十一日，帳面價值為人民幣 200,000,000 元的可供出售金融資產，系本集團向中國境內國有控股銀行購買的理財產品。該理財產品主要投資於中國境內的債券和非上市企業，於二零一二年一月十五日贖回。可供出售金融資產按公允價值計量。

下表列示了于报告期末按《国际财务报告准则》第七号「金融工具：披露」定义的公允价值的三个层级的分类（以公允价值计量的金融工具的账面价值）。每项金融工具的公允价值计量归为于哪个层级取决于对其公允价值计量而言重要的输入变量的分类的最低层级。这些层级的规定如下：

- 第一层级（最高层级）：以相同金融工具在活跃市场的报价（未经调整）计量的公允价值。
- 第二层级：以类似金融工具在活跃市场的报价，或均采用可直接或间接观察的市场数据为主要输入变量的估值技术计量的公允价值。
- 第三层级（最低层级）：采用非可观察的市场数据为任何主要输入变量的估值技术计量的公允价值。

于2011年12月31日

	本集团及本公司			
	第一层级 人民币千元	第二层级 人民币千元	第三层级 人民币千元	合计 人民币千元
可供出售金融资产	-	200,000	-	200,000

于2010年12月31日

	本集团及本公司			
	第一层级 人民币千元	第二层级 人民币千元	第三层级 人民币千元	合计 人民币千元
交易性金融资产	699,713	-	-	699,713

金融工具在第一层级及第二层级之间并无发生重大转移。

于二零一一年十二月三十一日和二零一零年十二月三十一日，本集团及本公司的金融工具账面价值或摊余成本与其公允价值之间并无重大不同。

(11) 應收賬款及其他應收款

	本集團		本公司	
	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
應收賬款	96,965	71,692	96,965	69,772
應收票據	2,236,236	1,414,970	2,236,236	1,414,970
應收母公司及其附屬公司-貿易款	64,992	3,225	64,992	3,225
應收子公司-貿易款	-	-	-	267,832
	2,398,193	1,489,887	2,398,193	1,755,799
減： 壞賬準備	-	-	-	(132,154)
	2,398,193	1,489,887	2,398,193	1,623,645
應收母公司及其附屬公司-非貿易款	2,410	8,688	2,410	8,688
其他應收款，訂金及預付帳款	82,960	101,882	82,960	101,832
	85,370	110,570	85,370	110,520
減： 壞賬準備	(3,857)	(11,932)	(3,857)	(11,932)
	81,513	98,638	81,513	98,588
	<u>2,479,706</u>	<u>1,588,525</u>	<u>2,479,706</u>	<u>1,722,233</u>

銷售一般通過現金方式進行。信貸一般只會在經過商議後，給予擁有良好交易記錄的主要客戶。

(a) 賬齡分析

應收賬款、應收票據、應收母公司及其附屬公司-貿易款及應收子公司-貿易款(扣除壞賬準備)的賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
未逾期	<u>2,398,193</u>	<u>1,489,887</u>	<u>2,398,193</u>	<u>1,623,645</u>

應收賬款、應收母公司及其附屬公司-貿易款及應收子公司-貿易款自確認之日起六個月內到期。應收票據自出票之日起九個月內到期。

(b) 應收賬款及其他應收款的減值

應收賬款及其他應收款的減值虧損在壞賬準備各科目內確認，除非本集團認為回收可能性很小，則直接在應收賬款和應收票據的帳面價值內確認減值虧損，直接減記帳面價值。

本年度內壞賬準備(包括以個別方式和組合方式計提)的變動情況如下：

	本集團		本公司	
	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
於1月1日	11,932	7,444	144,086	121,474
通過合併子公司				
轉回的減值虧損	-	-	(132,154)	-
(轉回)/確認的				
減值虧損	<u>(8,075)</u>	<u>4,488</u>	<u>(8,075)</u>	<u>22,612</u>
於12月31日	<u>3,857</u>	<u>11,932</u>	<u>3,857</u>	<u>144,086</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團及本公司的應收賬款及其他應收款中總計人民幣 3,857,000 元以組合方式計提減值虧損(二零一零年：人民幣 11,932,000 元)。

於二零一一年十二月三十一日，本公司的應收賬款及其他應收款中未發生個別認定方式計提的減值虧損(二零一零年：人民幣 132,154,000 元)。

(c) 未減值的應收賬款及應收票據

應收賬款、應收票據、應收母公司及其附屬公司-貿易款及應收子公司-貿易款經個別方式和組合方式評估後均未減值的賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
未逾期且未減值	<u>2,398,193</u>	<u>1,489,887</u>	<u>2,398,193</u>	<u>1,623,645</u>

未逾期且未減值的應收款項是應收廣大的近期無不良付款記錄的客戶群。

(12) 應付賬款及其他應付款

	本集團		本公司	
	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
應付帳款	693,731	563,091	693,731	539,950
應付母公司及其附屬 公司-貿易款	1,257,368	1,079,833	1,257,368	1,079,833
應付子公司-貿易款	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1,893</u>
	1,951,099	1,642,924	1,951,099	1,621,676
應付母公司及其附屬 公司-非貿易款	912	11,865	912	11,865
其他應付款及預提費用	<u>450,648</u>	<u>433,895</u>	<u>450,648</u>	<u>440,505</u>
	<u>2,402,659</u>	<u>2,088,684</u>	<u>2,402,659</u>	<u>2,074,046</u>

于十二月三十一日，應付帳款的到期日分析如下：

	本集團		本公司	
	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
一個月內到期或按通知	<u>693,731</u>	<u>563,091</u>	<u>693,731</u>	<u>539,950</u>

于十二月三十一日，應付母公司及其附屬公司-貿易款及應付子公司-貿易款的到期日分析如下：

	本集團		本公司	
	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
一個月內到期或按通知	<u>1,257,368</u>	<u>1,079,833</u>	<u>1,257,368</u>	<u>1,081,726</u>

(13) 儲備

	本集團及本公司		
	資本公積	法定盈餘	合計
	人民幣千元	公積金 人民幣千元	人民幣千元
於 2010 年 1 月 1 日(經重列)	28,339	-	28,339
提取法定盈餘公積金	<u>-</u>	<u>116,843</u>	<u>116,843</u>
於 2010 年 12 月 31 日(經重列)	28,339	116,843	145,182
提取法定盈餘公積金	<u>-</u>	<u>83,540</u>	<u>83,540</u>
於 2011 年 12 月 31 日	<u>28,339</u>	<u>200,383</u>	<u>228,722</u>

根據本公司及其在中國的附屬公司之章程規定，這些公司須各自將除稅後溢利的 10% 撥入法定盈餘公積金，直至該公積金結餘相等於其註冊股本之 50%。在計算撥入該儲備時，除稅後溢利將按照中國企業會計準則所計算之金額。在提撥法定盈餘公積金前，不得分發股利予這些公司的股東。

法定盈餘公積金可用以彌補以往年度的虧損(如有)，或用作擴大其生產及運作，也可按現有持股比例發行新股予股東或增加股東現時所持有股份的面值而轉為股本，但轉換後的結餘不得少於其註冊股本的 25%。

8.3 按照中國企業會計準則編制之財務報表

以下財務資料節錄自本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度按照中國企業會計準則編制的經審計的財務報表。

資產負債表

(金額單位：人民幣千元)

	本集團		本公司	
	於 2011 年 12 月 31 日	於 2010 年 12 月 31 日	於 2011 年 12 月 31 日	於 2010 年 12 月 31 日
資產				
流動資產				
貨幣資金	1,541,821	2,469,388	1,541,821	2,469,388
交易性金融資產	-	699,713	-	699,713
應收票據	2,236,236	1,414,970	2,236,236	1,414,970
應收賬款	104,668	74,917	104,668	208,675
預付款項	59,625	6,208	59,625	6,208
其他應收款	11,718	29,985	11,718	29,935
存貨	1,756,664	1,318,769	1,756,664	1,294,415
可供出售金融資產	200,000	-	200,000	-
其他流動資產	219,924	62,443	219,924	62,443
流動資產合計	6,130,656	6,076,393	6,130,656	6,185,747
非流動資產				
長期股權投資	303,089	-	303,089	-
固定資產	3,366,832	3,413,109	3,366,832	3,292,760
在建工程	1,201,201	498,043	1,201,201	498,043
無形資產	325,285	346,766	325,285	346,766
遞延所得稅資產	122,536	196,891	122,536	196,891
非流動資產合計	5,318,943	4,454,809	5,318,943	4,334,460
資產總計	11,449,599	10,531,202	11,449,599	10,520,207
負債和股東權益				
流動負債				
應付賬款	1,605,443	1,343,835	1,605,443	1,340,094
預收款項	345,656	297,828	345,656	279,131
應付職工薪酬	61,927	71,444	61,927	71,265
應交稅費	12,322	125,827	12,322	122,449
其他應付款	377,311	359,687	377,311	371,044
流動負債合計	2,402,659	2,198,621	2,402,659	2,183,983
非流動負債				
遞延收益	16,315	20,244	16,315	20,244
非流動負債合計	16,315	20,244	16,315	20,244
負債合計	2,418,974	2,218,865	2,418,974	2,204,227

資產負債表(續)

(金額單位：人民幣千元)

	本集團		本公司	
	於 2011 年 12 月 31 日	於 2010 年 12 月 31 日	於 2011 年 12 月 31 日	於 2010 年 12 月 31 日
負債和股東權益(續)				
股東權益				
股本	4,000,000	4,000,000	4,000,000	4,000,000
資本公積	3,146,794	3,146,794	3,146,794	3,146,794
专项储备	-	755	-	755
盈餘公積	200,383	116,843	200,383	116,843
未分配利潤	<u>1,683,448</u>	<u>1,047,945</u>	<u>1,683,448</u>	<u>1,051,588</u>
股東權益合計	<u>9,030,625</u>	<u>8,312,337</u>	<u>9,030,625</u>	<u>8,315,980</u>
負債和股東權益總計	<u>11,449,599</u>	<u>10,531,202</u>	<u>11,449,599</u>	<u>10,520,207</u>

利潤表

(金額單位：人民幣千元)

	本集團		本公司	
	2011年	2010年	2011年	2010年
營業收入	20,179,768	16,348,366	20,179,768	16,164,673
減：營業成本	18,206,234	13,949,852	18,200,683	13,773,821
營業稅金及附加	39,514	41,656	39,514	40,030
銷售費用	220,430	212,868	220,430	201,699
管理費用	808,359	775,543	794,937	754,401
財務收益	(56,887)	(35,286)	(56,887)	(35,236)
資產減值損失	(691)	273,815	(691)	291,939
加：公允價值變動損益	(310)	310	(310)	310
投資收益	16,557	832	16,557	832
營業利潤	979,056	1,131,060	998,029	1,139,161
加：營業外收入	72,655	14,658	50,039	8,012
減：營業外支出	9,710	6,130	9,710	5,704
(其中：非流動資產處置損失)	2,284	1,816	2,284	1,816
利潤總額	1,042,001	1,139,588	1,038,358	1,141,469
減：所得稅費用	202,958	(86,954)	202,958	(86,954)
淨利潤	839,043	1,226,542	835,400	1,228,423
其中：歸屬於母公司股東	839,043	1,226,542		
每股收益				
基本及稀釋每股收益(人民幣元)	0.210	0.307		

現金流量表

(金額單位：人民幣千元)

	附注	本集團		本公司	
		2011年	2010年	2011年	2010年
經營活動產生的現金流量：					
銷售商品、提供勞務收到的現金		20,781,749	17,320,331	20,781,749	17,002,277
收到其他與經營活動有關的現金		-	-	10,518	-
收到的稅費返還		17,008	3,851	17,008	216
經營活動現金流入小計		20,798,757	17,324,182	20,809,275	17,002,493
購買商品、接受勞務支付的現金		(18,708,184)	(13,913,129)	(18,708,184)	(13,702,510)
支付給職工以及為職工支付的現金		(926,460)	(757,965)	(913,038)	(672,769)
支付的各项稅費		(814,982)	(439,679)	(814,982)	(425,602)
支付其他與經營活動有關的現金		(619,378)	(612,604)	(619,378)	(588,926)
經營活動現金流出小計		(21,069,004)	(15,723,377)	(21,055,582)	(15,389,807)
經營活動產生的現金流量淨額	(1)	(270,247)	1,600,805	(246,307)	1,612,686
投資活動產生的現金流量：					
收回投資收到的現金		918,090	700,873	918,090	700,873
處置固定資產收回的現金淨額		32,334	17,483	8,394	11,637
收到其他與投資活動有關的現金		53,722	33,330	53,722	32,964
投資活動現金流入小計		1,004,146	751,686	980,206	745,474
購建固定資產支付的現金		(836,247)	(557,656)	(836,247)	(556,943)
投資支付的現金		(700,000)	(401,574)	(700,000)	(401,574)
取得其他營業單位支付的現金淨額		(303,089)	-	(303,089)	-
投資活動現金流出小計		(1,839,336)	(959,230)	(1,839,336)	(958,517)
投資活動產生的現金流量淨額		(835,190)	(207,544)	(859,130)	(213,043)

現金流量表(續)

(金額單位：人民幣千元)

	附注	本集團		本公司	
		2011年	2010年	2011年	2010年
籌資活動產生的現金流量：					
政府投入所收到的現金		-	39,630	-	39,630
籌資活動現金流入小計		-	39,630	-	39,630
分配股利支付的現金		(120,000)	-	(120,000)	-
籌資活動現金流出小計		(120,000)	-	(120,000)	-
籌資活動產生的現金流量淨額		(120,000)	39,630	(120,000)	39,630
現金及現金等價物淨增加額	(1)	(1,225,437)	1,432,891	(1,225,437)	1,439,273
加： 年初現金及現金等價物餘額		2,767,258	1,334,367	2,767,258	1,327,985
年末現金及現金等價物餘額		1,541,821	2,767,258	1,541,821	2,767,258

現金流量表附注

(1) 本集團及本公司的現金流量表補充資料

(a) 將淨利潤調節為經營活動的現金流量：

	本集團		本公司	
	2011年 人民幣千元	2010年 人民幣千元	2011年 人民幣千元	2010年 人民幣千元
淨利潤	839,043	1,226,542	835,400	1,228,423
加：資產減值準備(減少)/增加	(691)	245,923	(691)	246,308
固定資產折舊	367,715	464,030	358,521	454,136
無形資產攤銷	29,781	29,504	29,781	29,504
遞延收益攤銷	(3,929)	(1,012)	(3,929)	(1,012)
處置固定資產的淨收益	(25,427)	(8,620)	(2,811)	(3,276)
財務收益	(53,722)	(33,330)	(53,722)	(32,964)
投資收益	(16,557)	(832)	(16,557)	(832)
公允價值變動損失/(收益)	310	(310)	310	(310)
遞延所得稅資產減少/(增加)	74,355	(196,891)	74,355	(196,891)
預計負債的減少	-	(5,198)	-	(5,198)
存貨的增加	(439,994)	(28,489)	(436,351)	(21,070)
專項儲備的(減少)/增加	(755)	755	(755)	755
經營性應收項目的增加	(1,184,221)	(252,124)	(1,173,703)	(228,758)
經營性應付項目的增加	143,845	160,857	143,845	143,871
經營活動產生的現金流量淨額	<u>(270,247)</u>	<u>1,600,805</u>	<u>(246,307)</u>	<u>1,612,686</u>

(b) 現金及現金等價物淨變動情況：

	本集團		本公司	
	2011年 人民幣千元	2010年 人民幣千元	2011年 人民幣千元	2010年 人民幣千元
現金的年末餘額	1,541,821	2,469,388	1,541,821	2,469,388
減：現金的年初餘額	2,469,388	1,334,367	2,469,388	1,327,985
加：現金等價物的年末餘額	-	297,870	-	297,870
減：現金等價物的年初餘額	<u>297,870</u>	<u>-</u>	<u>297,870</u>	<u>-</u>
現金及現金等價物淨(減少)/增加額	<u>(1,225,437)</u>	<u>1,432,891</u>	<u>(1,225,437)</u>	<u>1,439,273</u>

(2) 本集團及本公司持有的現金及現金等價物分析如下：

	本集團		本公司	
	2011年 人民幣千元	2010年 人民幣千元	2011年 人民幣千元	2010年 人民幣千元
現金	1,541,821	2,469,388	1,541,821	2,469,388
- 庫存現金	21	23	21	23
- 可隨時用於支付的 銀行存款	1,541,800	2,469,365	1,541,800	2,469,365
現金等價物	-	297,870	-	297,870
- 三個月內到期的債券投資	-	297,870	-	297,870
- 其他	-	-	-	-
年末可隨時變現的 現金及現金等價物	<u>1,541,821</u>	<u>2,767,258</u>	<u>1,541,821</u>	<u>2,767,258</u>

合併股東權益變動表
(金額單位：人民幣千元)

附注

	2011年					股東權益 合計	2010年					股東權益 合計
	歸屬於母公司股東權益						歸屬於母公司股東權益					
	股本	資本 公積	專項 儲備	盈餘 公積	未分配 利潤		股本	資本 公積	專項 儲備	盈餘 公積	(未彌補虧 損)/未分 配利潤	
一、本年年初餘額	4,000,000	3,146,794	755	116,843	1,047,945	8,312,337	4,000,000	3,107,164	-	-	(61,754)	7,045,410
二、本年增減變動餘額 (減少以“-”號填列)												
(一) 淨利潤	-	-	-	-	839,043	839,043	-	-	-	-	1,226,542	1,226,542
(二) 其他綜合收益	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
上述(一)和(二)小計	-	-	-	-	839,043	839,043	-	-	-	-	1,226,542	1,226,542
(三) 股東投入資本												
其他	-	-	-	-	-	-	-	39,630	-	-	-	39,630
(四) 利潤分配												
1. 提取盈餘公積	-	-	-	83,540	(83,540)	-	-	-	-	116,843	(116,843)	-
2. 對股東的分配	-	-	-	-	(120,000)	(120,000)	-	-	-	-	-	-
上述1和2小計	-	-	-	83,540	(203,540)	(120,000)	-	-	-	116,843	(116,843)	-
(五) 專項儲備												
1. 本年提取	-	-	904	-	-	904	-	-	755	-	-	755
2. 本年使用	-	-	(1,659)	-	-	(1,659)	-	-	-	-	-	-
上述1和2小計	-	-	(755)	-	-	(755)	-	-	755	-	-	755
三、本年年末餘額	4,000,000	3,146,794	-	200,383	1,683,448	9,030,625	4,000,000	3,146,794	755	116,843	1,047,945	8,312,337

股東權益變動表

(金額單位：人民幣千元)

	2011年					2010年						
	股本	資本公積	專項儲備	盈餘公積	未分配利潤	股東權益合計	股本	資本公積	專項儲備	盈餘公積	(未彌補虧損)/未分配利潤	股東權益合計
一、本年年初餘額	4,000,000	3,146,794	755	116,843	1,051,588	8,315,980	4,000,000	3,107,164	-	-	(59,992)	7,047,172
二、本年增減變動餘額												
(減少以“-”號填列)												
(一) 淨利潤	-	-	-	-	835,400	835,400	-	-	-	-	1,228,423	1,228,423
(二) 其他綜合收益	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
上述(一)和(二)小計	-	-	-	-	835,400	835,400	-	-	-	-	1,228,423	1,228,423
(三) 股東投入資本												
其他	-	-	-	-	-	-	-	39,630	-	-	-	39,630
(四) 利潤分配												
1. 提取盈餘公積	-	-	-	83,540	(83,540)	-	-	-	-	116,843	(116,843)	-
2. 對股東的分配	-	-	-	-	(120,000)	(120,000)	-	-	-	-	-	-
上述1和2小計	-	-	-	83,540	(203,540)	(120,000)	-	-	-	116,843	(116,843)	-
(五) 專項儲備												
1. 本年提取	-	-	904	-	-	904	-	-	755	-	-	755
2. 本年使用	-	-	(1,659)	-	-	(1,659)	-	-	-	-	-	-
上述1和2小計	-	-	(755)	-	-	(755)	-	-	755	-	-	755
三、本年年末餘額	4,000,000	3,146,794	-	200,383	1,683,448	9,030,625	4,000,000	3,146,794	755	116,843	1,051,588	8,315,980

8.4 本集團按不同準則編制的財務報表差異調節表

同時按照國際財務報告準則與按中國會計準則披露的財務報告中合併財務報表淨利潤和淨資產差異情況

	淨利潤		淨資產	
	2011年	2010年	2011年	2010年
按中國會計準則	839,043	1,226,542	9,030,625	8,312,337
按國際財務報告準則				
調整的項目及金額：				
a. 政府補助	944	-	(38,686)	(39,630)
b. 專項儲備	(755)	755	-	-
c. 以上調整的稅項影響	-	-	-	-
按國際財務報告準則	839,232	1,227,297	8,991,939	8,272,707

a. 政府補助

根據中國企業會計準則，政府提供的補助，按國家相關規定作為“資本公積”處理的，不屬於遞延收益。按《國際財務報告準則》的規定將與資產相關的政府補助確認為遞延收益，並在相關資產使用壽命內平均分配，計入當期損益。

b. 專項儲備

按中國企業會計準則，按國家規定提取的安全生產費，記入當期損益並在所有者權益中的專項儲備單獨反映。發生與安全生產相關的費用性支出時，直接沖減專項儲備。使用形成與安全生產相關的固定資產時，按照形成固定資產的成本沖減專項儲備，並確認相同金額的累計折舊，相關資產在以後期間不再計提折舊。而按國際財務報告準則，費用性支出于發生時計入損益，資本性支出于發生時確認為固定資產，按相應的折舊方法計提折舊。

九、其他事項

1、年報

本公司二零一一年年報將在可行範圍內儘快寄予本公司各H股股東。

2、遵守《企業管治常規守則》和《標準守則》

本公司在本報告期內均遵守上市規則附錄十四規定之《企業管治常規守則》。

本公司董事會批准採納上市規則附錄十所載之《標準守則》；在向所有董事、監事及高級管理人員作出特定查詢後，本公司確定本公司董事、監事及高級管理人員于本報告期內均遵守《標準守則》中所載的有關標準。

本報告期內，本公司第六屆董事會審核委員會共召開六次會議，審核委員會審閱了本公司二零一零年度財務報告、二零一一年中期報告和內部監控程序並形成有關的審閱意見等。

二零一二年三月二十六日，本公司第七屆董事會審核委員會召開第三次會議，審議通過了本公司二零一一年度財務報告、建議續聘本公司核數師及審核委員會履職情況報告等議案。

3、購買、出售或贖回本公司上市股份

於本報告期內，本公司或其附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

4、詳細的本公司年度報告(即包括香港聯交所上市規則附錄 16 第 45(1)至第 45(3)段(首尾兩段包括在內))所規定的全部資料將在適當時間在香港聯交所網頁登載。

承董事會命

盧立勇

董事長

二零一二年三月二十六日，南京

本公司現任董事為盧立勇、孫志鴻、肖維箴、龍幸平、張鴻、官調生、孫玉國、沈希軍，史振華*、喬旭*、楊雄勝*、陳方正*

*獨立董事